



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## **DIGITAL SPOON SCALE SDL 300 C2**

SI

### **DIGITALNA TEHTNICA V OBLIKI ŽLICE**

Navodila za uporabo

CZ

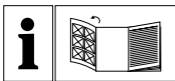
### **DIGITÁLNÍ LŽÍCOVÁ VÁHA**

Návod k obsluze

DE AT CH

### **DIGITALE LÖFFELWAAGE**

Bedienungsanleitung



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

CZ

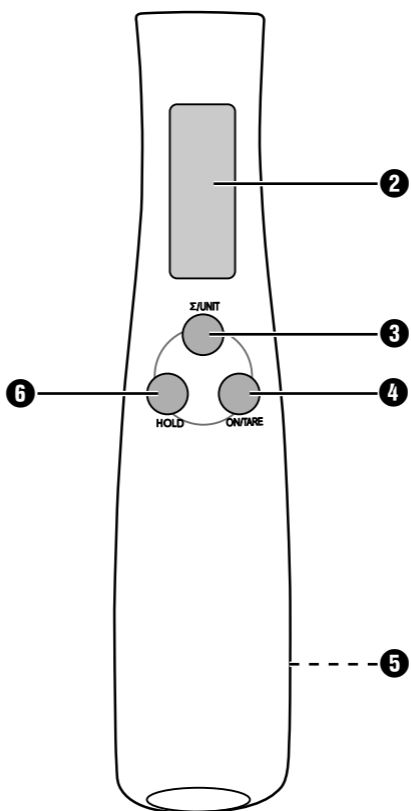
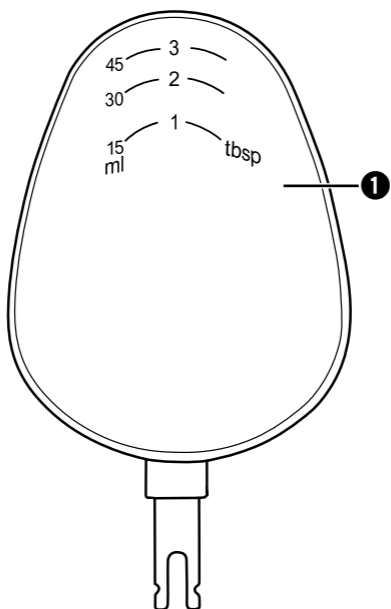
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25



# Kazalo

<b>Uvod</b>	<b>2</b>
<b>Predvidena uporaba</b>	<b>2</b>
<b>Vsebina kompleta</b>	<b>2</b>
<b>Opis naprave</b>	<b>2</b>
<b>Tehnični podatki</b>	<b>3</b>
<b>Varnostna navodila</b>	<b>3</b>
Varnostna navodila za ravnanje z baterijami. . . . .	5
<b>Začetek uporabe</b>	<b>6</b>
<b>Uporaba naprave</b>	<b>6</b>
Preprosto merjenje . . . . .	6
Funkcija seštevanja . . . . .	7
Funkcija TARE/merjenje v posodi . . . . .	7
Merjenje tekočin . . . . .	7
Funkcija ohranjanja (HOLD) . . . . .	8
<b>Menjavanje baterij</b>	<b>8</b>
<b>Obvestila o napakah</b>	<b>8</b>
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b>	<b>8</b>
<b>Odstranjevanje</b>	<b>9</b>
Odstranitev naprave med odpadke . . . . .	9
Odstranitev embalaže . . . . .	9
Odstranjevanje baterij med odpadke . . . . .	10
<b>Proizvajalec</b>	<b>10</b>
<b>Pooblaščen serviser</b>	<b>10</b>
<b>Garancijski list</b>	<b>10</b>

# Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za tehtanje manjših količin. Naprava je predvidena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene!

## Vsebina kompleta

- digitalna tehtnica v obliki žlice
- 2 bateriji 1,5 V AAA, LR03
- navodila za uporabo


### **i** Opomba:

Pred prvo uporabo preverite vsebino izdelka, ali so prisotni vsi deli in ali so vidne morebitne poškodbe. Odstranite ves embalažni material.

## Opis naprave

- ➊ žlica
- ➋ prikazovalnik
- ➌ tipka  $\Sigma$ /UNIT
- ➍ tipka ON/TARE
- ➎ predalček za bateriji
- ➏ tipka HOLD

## Tehnični podatki

Električno napajanje:	2x 1,5 V  (enosmerni tok) AAA, LR03
Merilno območje:	1 - 300 g v korakih po 0,1 g 0,05 - 10,58 oz v korakih po 0,005 oz
Najv. količina pri enem merjenju:	300 g / 10,58 oz
Najv. količina sešteti meritev:	3000 g / 105,8 oz
Točnost merjenja:	0,1 g / 0,005 oz



Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili,  
so primerni za živila.

## Varnostna navodila

Pred prvo uporabo ta navodila za uporabo skrbno preberite in jih shranite za poznejšo uporabo. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi ta navodila.

### **OPOZORILO!** **NEVARNOST TELESNIH**

- ▶ Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- ▶ Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi.

Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.

## ❗ **POZOR!**









### **MATERIALNA ŠKODA!**


- ▶ Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le z originalnimi nadomestnimi deli. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene varnostne zahteve.
- ▶ V žlico ne nalijte vročih živil/tekočin!
- ▶ Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- ▶ Kadar naprave ne uporabljate, na žlico ne odlagajte predmetov.
- ▶ Tehnico zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, močnimi nihalnimi temperaturami in premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).
- ▶ Na tipke ne pritiskajte s silo ali ostrimi predmeti.
- ▶ Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam ali močnim elektromagnetnim poljem (npr. mobilnim telefonom).

# Varnostna navodila za ravnanje z baterijami

Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozije, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!

## **OPOZORILO!** **NEVARNOST TELESNIH**

- ▶   Baterije nikoli ne smejo biti na dosegu otrok.
- ▶ Pazite, da baterij nihče ne more pogoltniti.
- ▶ Takoj poiščite zdravniško pomoč, če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo.
- ▶ Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
- ▶  Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.
- ▶ Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.
- ▶   Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- ▶ Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.
- ▶ Baterij nikoli ne odpirajte ali predelujte.
- ▶  Priključnih sponk ne zvežite na kratko.
- ▶ Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.
- ▶   Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.

- ▶  Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.
- ▶ Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven.
- ▶ Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.
- ▶ Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice! Očistite kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku kemikalije izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

## Začetek uporabe

- ◆ Očistite vse dele naprave, kot je opisano v poglavju »**Čiščenje in vzdrževanje**«.
- ◆ Odprite pokrov predalčka za bateriji **5** in vstavite bateriji tipa 1,5 V AAA, LR03. Pri tem pazite na pravilno polarnost.
- ◆ Predalček za bateriji **5** znova zaprite. Na prikazovalniku **2** se pojavi »0,0 g«. Naprava je pripravljena za uporabo.
- ◆ Za zamenjavo enote pritisčajte tipko  $\Sigma$ /UNIT **3** tako dolgo, da se na prikazovalniku **2** pojavi »0,000 oz«.

## Uporaba naprave

### Preprosto merjenje

- ◆ Po potrebi vklopite napravo s tipko ON/TARE **4**.
- ◆ Položite žlico **1** z vsebino za tehtanje na ravno površino in pridržite zadnji konec, da se naprava ne prevrne.

ali


- ◆ Napravo držite v roki čim bolj mirno in vodoravno.
- ◆ Za izklop naprave pritisnite in držite pritisnjeno tipko ON/TARE ④ tako dolgo, da prikazovalnik ② ugasne.

ali

- ◆ Počakajte pribl. 60 sekund. Naprava se izklopi samodejno.

## Funkcija seštevavanja

Posamezne meritve (vsako meritev do največ 300 g teže) lahko seštevate.

- ◆ Pritisnite tipko ON/TARE ④ in izvedite prvo meritev.
- ◆ Pritisnite tipko  $\Sigma$ / UNIT ③. Na prikazovalniku ② se pojavi »  $\Sigma$  « in teža vstavljenega živila za tehtanje.
- ◆ Živilo za tehtanje odstranite iz žlice ① in dajte vanjo živilo za seštevavanje. Na prikazovalniku ② se teža novega živila prišteje k prejšnji teži in se prikaže skupna teža.
- ◆ Ta postopek lahko ponovite tolikokrat, da dosežete skupno težo 3000 g. Če 3000 g presežete, se na prikazovalniku ② pojavi »  «.

### **i** Opomba:

Med seštevanjem vrednosti ne morete uporabljati funkcije TARE!

## Funkcija TARE/merjenje v posodi

- ◆ Če želite tehtati živilo v drugi posodi, najprej na žlico ① položite posodo.
- ◆ Potem pritisnite tipko ON/TARE ④, da prikaz znova ponastavite na nič.
- ◆ Ko potem daste živilo v posodo, se prikaže samo teža živila.  
Ko posodo z živilom vzamete z žlice ①, se prikaže negativna vrednost.
- ◆ Znova pritisnite tipko ON/TARE ④, da znova preidete v normalen način tehtanja.

## Merjenje tekočin

Lestvico v žlici ① lahko uporabite za merjenje tekočin (15–45 ml ali 1–3 jedilne žlice (tbsp = tablespoon)).



Zaradi napak pri zaznavanju pa lahko pride do razlike v obsegu do 15 %.

## Funkcija ohranjanja (HOLD)

S pritiskom na tipko HOLD **6** med prikazovanjem teže se prikaz teže ohrani, tudi če vsebino odstranite iz žlice **1**.


S ponovnim pritiskom na tipko HOLD **6** izključite funkcijo ohranjanja in se znova prikaže trenutna teža.


## Menjavanje baterij

Ko postaneta bateriji šibki, se na prikazovalniku **2** pojavi simbol »« in vas tako opomni, da kmalu zamenjate bateriji. Ko se na prikazovalniku **2** pojavi »«, sta bateriji prazni. Takrat bateriji zamenjajte:

- ◆ Odprite pokrov predalčka za bateriji **5**.
- ◆ Odstranite prazni bateriji in vstavite dve novi bateriji tipa 1,5 V AAA, LR03. Pri tem pazite na pravilno polarnost.
- ◆ Predalček za bateriji **5** znova zaprite.


## Obvestila o napakah

 - »OUTZero«: pri vklopu tehtnice je na žlici **1** že več kot 30 g. Odstranite težo z žlice **1** in napravo znova vklopite.

 - »UNStable«: naprava med vklopom ni stabilna/je ne držite ravno. Odložite napravo na stabilno podlago/napravo v roki ves čas držite ravno in mirno.

 - Bateriji sta šibki. Bateriji je treba kmalu zamenjati!

 - Bateriji sta prazni. Zamenjajte bateriji!

 - Preobremenitev! Teža v žlici **1** presega največjo težo!  
Težo odstranite z žlice **1**!

## Čiščenje in vzdrževanje

### ⚠ POZOR!

Ne uporabljajte agresivnih ali kemičnih čistilnih sredstev. Takšna sredstva poškodujejo površino priprave!

- ◆ Napravo očistite z rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji dajte na krpo blago sredstvo za pomivanje.

### **i** Opomba:



Žlico **1** lahko za čiščenje ločite od ročaja žlice in jo ločeno očistite v pomivalnem stroju.

- ◆ Pred ponovno uporabo napravo skrbno osušite.

# Odstranjevanje

## Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno

zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.**

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

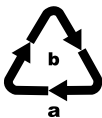


O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

## Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Pooblaščen serviser

**SI Servis Slovenija**  
Tel.: 080 080 917  
E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

IAN 464317\_2501

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak.

O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

**Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

# Obsah

<b>Úvod</b>	<b>14</b>
<b>Použití v souladu s určením</b>	<b>14</b>
<b>Rozsah dodávky</b>	<b>14</b>
<b>Popis přístroje</b>	<b>14</b>
<b>Technické údaje</b>	<b>15</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b>	<b>15</b>
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi . . . . .	17
<b>Uvedení do provozu</b>	<b>18</b>
<b>Používání přístroje</b>	<b>19</b>
Jednoduché měření . . . . .	19
Sčítací funkce . . . . .	19
Funkce TARE / měření v nádobě . . . . .	19
Měření kapalin . . . . .	20
Funkce podržení (HOLD) . . . . .	20
<b>Výměna baterie</b>	<b>20</b>
<b>Chybová hlášení</b>	<b>20</b>
<b>Čištění a údržba</b>	<b>21</b>
<b>Likvidace</b>	<b>21</b>
Likvidace přístroje . . . . .	21
Likvidace obalu . . . . .	22
Likvidace baterií . . . . .	22
<b>Záruka společnosti</b>	
<b>Kompernass Handels GmbH</b>	<b>22</b>
Servis . . . . .	24
Dovozce . . . . .	24

# Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k odvažování malých množství. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte jej pro komerční účely!

## Rozsah dodávky

- Digitální lžicová váha
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- návod k obsluze

### **i** Upozornění:

Před prvním použitím zkontrolujte, zda je zakoupené zboží kompletní a zda případně nevykazuje viditelná poškození. Odstraňte veškerý obalový materiál.

## Popis přístroje

- ❶ lžíce
- ❷ displej
- ❸ tlačítko  $\Sigma$ /UNIT
- ❹ tlačítko ON/TARE
- ❺ přihrádka na baterie
- ❻ tlačítko HOLD

## Technické údaje

Napájení:	2 x 1,5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) AAA, LR03
Rozsah měření:	1–300 g v krocích 0,1 g 0,05–10,58 oz v krocích 0,005 oz
Max. množství na jedno měření:	300 g / 10,58 oz
Max. množství sčítaných měření:	3000 g / 105,8 oz
Přesnost měření:	0,1 g / 0,005 oz



Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

## Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu. V případě předání přístroje třetí osobě předejte také tento návod.

### **VÝSTRAHA!** **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Zkontrolujte před použitím přístroje, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- ▶ Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.











## ❗ **POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!**


- ▶ Vadné součástky smějí být nahrazovány pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Lžíci neplňte horkými potravinami či kapalinami!
- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Do lžice nevkládejte žádné předměty, když ji nepoužíváte.
- ▶ Chraňte váhu před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (trouby, topná tělesa).
- ▶ Netiskněte tlačítka silou ani špičatými předměty.
- ▶ Příkladně nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým polím (např. mobilní telefony).

## Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

### **VÝSTRAHA!** **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶   Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.
- ▶ Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- ▶ Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- ▶  Nedobíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte.
- ▶ Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.
- ▶   Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.
- ▶ Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.
- ▶   Baterie neotevírejte ani nedeformujte.
- ▶  Nezkratujte připojovací svorky.
- ▶ Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.
- ▶   Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.

- ▶  Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.
- ▶ Při manipulaci s vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

## Uvedení do provozu

- ◆ Veškeré díly vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „**Čištění a údržba**“.
- ◆ Otevřete víko přihrádky na baterie **5** a vložte dvě 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- ◆ Přihrádku na baterie **5** znovu uzavřete. Na displeji **2** se zobrazí „0,0 g“. Přístroj je připraven k provozu.
- ◆ Chcete-li jednotku změnit, stiskněte tlačítko  $\Sigma$ /UNIT **3**, dokud se na displeji **2** nezobrazí „0,000 oz“.

# Používání přístroje

## Jednoduché měření

- ◆ V případě potřeby zapněte přístroj pomocí tlačítka ON/TARE ④.
- ◆ Položte lžici ① s obsahem, který má být zvážen, na rovný povrch a přidržte zadní konec, aby se zabránilo překlopení přístroje.

nebo


- ◆ Držte přístroj v ruce pokud možno klidně a vodorovně.
- ◆ Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a podržte tlačítko ON/TARE ④, dokud displej ② nezhasne.

nebo

- ◆ Počkejte cca 60 sekund. Přístroj se automaticky vypne.

## Sčítací funkce

Je možné sčítat jednotlivá měření (na 1 měření max. 300 g).

- ◆ Stiskněte tlačítko ON/TARE ④ a proveďte první měření.
- ◆ Stiskněte tlačítko  $\Sigma$ / UNIT ③. Na displeji ② se zobrazí symbol „ $\Sigma$ “ a hmotnost naplněné vážené položky.
- ◆ Odstraňte vážený materiál ze lžice ① a doplňte materiál, který má být přičten. Na displeji ② se hmotnost nové vážené položky přičte k předchozí hmotnosti a zobrazí se celková hmotnost.
- ◆ Tento postup lze opakovat až do dosažení celkové hmotnosti 3 000 g. Je-li překročeno 3 000 g, na displeji se zobrazí ② „  “.

### **i** Upozornění:

Při sčítání hodnot nelze používat funkci TARE!

## Funkce TARE / měření v nádobě

- ◆ Pokud chcete vážit potravinu v jiné nádobě, nejprve nádobu vložte do lžice ①.
- ◆ Poté stiskněte tlačítko ON/TARE ④, abyste zobrazení opět vynulovali.

- ◆ Když nyní naplníte potravinu do nádoby, zobrazí se pouze hmotnost potraviny. Sejmete-li nádobu s potravinou ze lžice ❶, zobrazí se záporná hodnota.
- ◆ Stiskněte opět tlačítko ON/TARE ❷, abyste se opět vrátili do normálního režimu vážení.

## Měření kapalin

Stupnici ve lžici ❶ lze použít k měření kapalin (15–45 ml nebo 1–3 polévkové lžice (tbsp = tablespoon)).



Na základě chyb vnímání může však dojít k rozdílu až o 15 %.

## Funkce podržení (HOLD)

Stisknutím tlačítka HOLD ❸ během zobrazení hmotnosti zůstane zobrazená hmotnost zachována, i když vyjmete obsah ze lžice ❶.


Opětovným stisknutím tlačítka HOLD ❸ znovu deaktivujete funkci podržení a opět se zobrazí aktuální hmotnost.


## Výměna baterie


Jakmile jsou baterie skoro vybité, na displeji ❷ se zobrazí symbol „“ a připomene tím, že baterie je nutné brzy vyměnit. Jakmile se na displeji ❷ zobrazí „“, baterie jsou vybité. Poté baterie vyměňte:


- ◆ Otevřete víko přihrádky na baterie ❸.
- ◆ Vyjměte vybité baterie a vložte dvě nové 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- ◆ Přihrádku na baterie ❸ znovu uzavřete.


## Chybová hlášení

 – „OUTZero“: při zapnutí váhy se ve lžici ❶ již nachází vážená položka o hmotnosti více než 30 g. Sejměte váženou položku ze lžice ❶ a přístroj zapněte znovu.

 – „UNStable“: přístroj neleží během zapínání stabilně / není přidržován rovně. Přístroj umístěte na stabilní podklad / přístroj držte rovně a klidně v ruce.

 – Baterie jsou téměř vybité. Baterie je třeba brzy vyměnit!

 – Baterie jsou vybité. Vyměňte baterie!

 – Přetížené! Hmotnost naplněné vážené položky ve lžici ❶ překračuje maximální hodnotu! Odstraňte váženou položku ze lžice ❶!

# Čištění a údržba

## ⚠ **POZOR!**

Nepoužívejte abrazivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje!

- ◆ Přístroj čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte neagresivní čisticí prostředek nanesený na hadřík.

## **i** **Upozornění:**



Lžící **1** můžete za účelem čištění z rukojeti sejmout a vyčistit zvlášť v myčce nádobí.

- ◆ Před opětovným použitím přístroj dobře osušte.

# Likvidace

## Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

## Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## Likvidace baterií



S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

## Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

### Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 464317\_2501 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 464317\_2501 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 464317\_2501

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b>	<b>26</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b>	<b>26</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>26</b>
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>26</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>27</b>
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>27</b>
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien . . . .	29
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>30</b>
<b>Gerät benutzen</b>	<b>31</b>
Einfache Messung . . . . .	31
Summierfunktion . . . . .	31
TARE-Funktion / Messen in einem Behälter . . . . .	32
Messen von Flüssigkeiten . . . . .	32
Halte-Funktion (HOLD) . . . . .	32
<b>Batteriewechsel</b>	<b>32</b>
<b>Fehlermeldungen</b>	<b>33</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b>	<b>33</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>34</b>
Gerät entsorgen . . . . .	34
Verpackung entsorgen . . . . .	35
Batterien entsorgen . . . . .	35
<b>Garantie der Kompersaß Handels GmbH</b>	<b>36</b>
Service . . . . .	38
Importeur . . . . .	38

# Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

## Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Bedienungsanleitung


### **i Hinweis:**

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

## Gerätebeschreibung

- ➊ Löffel
- ➋ Display
- ➌ Taste  $\Sigma$ /UNIT
- ➍ Taste ON/TARE
- ➎ Batteriefach
- ➏ Taste HOLD

## Technische Daten

Stromversorgung:	2 x 1,5 V  (Gleichstrom) AAA, LR03
Messbereich:	1 – 300 g in 0,1 g-Schritten 0,05 – 10,58 oz in 0,005 oz-Schritten
Max. Menge je einzelner Messung:	300 g / 10,58 oz
Max. Menge addierter Messungen:	3000 g / 105,8 oz
Messgenauigkeit:	0,1 g / 0,005 oz



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

### **WARNUNG!**

#### **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.







## ! **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**





- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/Flüssigkeiten in den Löffel!
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefone) aus.

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

### **WARNUNG!** **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶   Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ▶ Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.

- ▶   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

## Inbetriebnahme

- ◆ Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „**Reinigen und Pflegen**“ beschrieben.
- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs **5** und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **5** wieder. Im Display **2** erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ◆ Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste  $\Sigma$ /UNIT **3** so lange, bis im Display **2** „0,000 oz“ erscheint.

# Gerät benutzen

## Einfache Messung

- ◆ Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE **4** ein.
- ◆ Legen Sie den Löffel **1** mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder


- ◆ Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagrecht in der Hand.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE **4**, bis das Display **2** erlischt.

oder

- ◆ Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

## Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- ◆ Drücken Sie die Taste ON/TARE **4** und führen Sie die erste Messung durch.
- ◆ Drücken Sie die Taste  $\Sigma$ / UNIT **3**. Im Display **2** erscheint „ $\Sigma$ “ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.
- ◆ Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel **1** und füllen Sie das zu Addierende hinein. Im Display **2** wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- ◆ Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display **2** „“ an.

### **i** Hinweis:

Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

## TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- ◆ Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- ◆ Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❷, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- ◆ Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.  
Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❷, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

## Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel (tbsp = tablespoon)).



Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

## Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❸ während ein Gewicht angezeigt wird bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.


Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❸ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.

## Batteriewechsel

Sobald die Batterien schwach werden, erscheint im Display ❷ das Symbol „“ und erinnert Sie so daran, bald die Batterien zu wechseln. Sobald im Display ❷ „“ erscheint, sind die Batterien verbraucht. Wechseln Sie dann die Batterien aus:

- ◆ Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❹.
- ◆ Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ❹ wieder.

# Fehlermeldungen

- out?** – „OUTZero“: beim Einschalten der Waage befinden sich schon mehr als 30 g Gewicht im Löffel ❶. Nehmen Sie das Gewicht vom Löffel ❶ und schalten Sie das Gerät erneut ein.
- UNSt** – „UNSTable“: das Gerät liegt während des Einschaltens nicht stabil/wird nicht gerade gehalten. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage/halten Sie das Gerät immer gerade und ruhig in der Hand.
-  – Die Batterien sind schwach. Die Batterien müssen bald ausgetauscht werden!
- Lo** – Die Batterien sind leer. Tauschen Sie die Batterien aus!
- 0-Ld** – Überladen! Das in den Löffel ❶ eingefüllte Gewicht überschreitet das Maximalgewicht! Entfernen Sie Gewicht aus dem Löffel ❶!

# Reinigen und Pflegen

## ❗ ACHTUNG!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

## i Hinweis:



Den Löffel ❶ können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- ◆ Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

# Entsorgung

## Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.  
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### **Für den deutschen Markt gilt:**

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

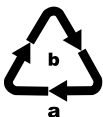


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

# Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 464317\_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 464317\_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 464317\_2501

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stanje informacij · Stav informací

Stand der Informationen:

04/2025 · Ident.-No.: SDL300C2-032025-1

IAN 464317\_2501

